

Judas

Jesus hã h'yy ka'eeh do hã Judas ma erii wät do hahỹh

¹ Judas, Tsijaag hỹj, Jesus Kristo wë moo wät do see ÿ ti hỹh. ÿ edëng bëeh, P'op Hagä Do naëej wät doo, P'op Hagä Do ër Yb kamahãn doo, Jesus Kristo mo n'aa jesuu doo. ² ÿ karën ji wë P'op Hagä Do ky enyym doo, ji tah'yyb n'yym doo, ji takamahãn do na-ããj hë baad bë h'yyb gó tabawäd had'yyt hë.

Ma matëg oow P'op Hagä Do waneh'ëeh do sa ky n'aa hahỹh

³⁻⁴ Najis haa, tak'ëp paa ÿ karën paawä bë ÿ ma erih ër P'op Hagä Do edëeb wät do ky n'aa hã. Tii bä kä, h'yy kamep'ëeh doo me ajyy P'op Hagä Do waneh'ëeh do bë mahang rababoo däg kãn ÿ ky n'aa napäh bä kä, nayyw hë ÿ h'yy kahỹd däk ÿ erih do hã. Bë ÿ ma erih hỹh kä tak'ëp ÿ betsëe hyb n'aa bë hã, baad bë ban'yyh hyb n'aa panyyg hanãm do ër ky daheeh doo, ta karapee, tsyt hë ta wë kasëew bong do sa hã P'op Hagä Do an'oo däk doo. Bë an'oo manä ta wób rahỹd. Nanäng ajyy rah'ỹt ji wë P'op Hagä Do ky enyym do ky n'aa. Ji wë P'op Hagä Do ky enyym do hyb n'aa, tahajaa, sa nooh, jé rakarën pé sii raba'ỹh. Ramakyys Jesus Kristo, sét hadoo do ër kariw n'aa, ër danäh, ër Wahë N'aa. P'ooj ub P'op Hagä Do kyy kerih doo gó takerii däk nyy da nesaa do hã P'op Hagä Do ky n'aa etyy da ta ti hedoo doo.

⁵ Bë hapëë däg né paawä nyy da takerii däk, ÿ karën bë hyb n'aa esee hahÿÿh: Esit häj n'aa bä naa ta karapee Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do manyyh jawén paa bä, tagawatsiig jëng sa mahang ky sëm do paah, ky nadah'eeh do paah. ⁶ Bë hyb n'aa es'ee na-ããj hë nyy da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do bad'oo ããs wób sa hã. Ta ti ããs wób dooh paa rah'yy gadeja bä sa hã P'op Hagä Do anoo do hã rabag'ããs do hã, raty n'aa ges'yyk rababong do paa rawén beréd hõm tii. T'õp gadagyp doo gó baad rakamaw'yyd däg had'yyt hë Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do an'oo bä, ta tii bä ragada hyb n'aa sahõnh hë P'op Hagä Do ky n'aa etyy noo gó sa hã taky n'aa etyy doo. ⁷ Ti hadoo panang Sodoma, Gomoha häd enäh do babuuj hã, panang nedaa bä haj'eenh do hã na-ããj hë. Sa hã P'op Hagä Do rejãã do hã takametä däk nyy da P'op Hagä Do bad'oo da tii d' habok do sa hã. Panang buuj rahob had'yyt hë tëëg hõõ nadëëk doo gó. Tii d' rawén hoop, nanäng ããs rabad'oo doo da rabad'oo paah. Tak'ëp baad nadoo do panang buuj ramoo heb'oooh paa sa hã hanäng doo me. ÿÿj nadoo do sii hë rabahe'ÿÿh paah.

⁸ Ta ti hedoo nanäng ajyy P'op Hagä Do waneh'ëëh do bë mahang haboo däk do rabad'oo. Sa s'ëë gó rahapäh do jawén rababok. Sa hub rarejãã tak'ëp baad nadoo doo me. Dooh ragado bä Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do ji hã tamejüü doo. Raky n'aa rejãã kabaj'aa doo.* ⁹ Mikéw kä, ããs sa wahë n'aa né paawä, dooh taky n'aa rejãã

* **1:8** Kabej'aa doo, ããs P'op Hagä Do karapee. Kabej'aa do na-ããj hë ããs wób nesaa do moo bok do paah, Nesaa Do Yb karom.

doo me Dijab[†] taky n'aa tapa bä, Mosees kamag n'aa p'ää Nesaa do Yb daheeh taky kedak noo gó.[‡] Jääm hē hahÿÿ da Mikéw kyyh Nesaa Do Yb hã: “Öm da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do nabuuj gedoo.”¹⁰ Mikéw bad'oo doo da nado nanäng ajyy bē mahang kamekuuj dāk do rabad'oo. Tak'ëp baad nadoo doo me raky n'aa rejää ranahapäh do hã. Har'eëng h'yy ganenäh do hadoo tii. Jääm hē rahapäh rah'yy karën doo. Jääm hē ti jawén rababok. Rah'yy karën do jawén rababok doo, ti né ti sa hã rejää doo.¹¹ Tak'ëp baad nado da sa hã! Kaïh bawäd wät doo da paa rababok. Dajëër hã tak'ëp rah'yyb padëek do hyb n'aa, Baräm, p'ooj ub hawät do baad nadoo do moo wät do paa bad'oo doo da rabad'oo. Aj'yy, Korah maküüh, Mosees Aräw sa wē h'yy kawareem do paa hadoo ta ti rah'yy kawereem Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahē n'aa wē. Ti hyb n'aa P'op Hagä Do gawats'iik da tii.¹² Séd hã bē bawēh bä, bē sii rabawēh bä, dooh ranu mebyy bä, tak'ëp baad nadoo do ramoo boo né paawä. Pä ji nahapäh do tame hanäng do marakate gah'ood jëng do tahaj'aa hadoo do

[†] **1:9** Gereg kyy me ramaneënh Nesaa Do Yb, Dijab. “Ji taky n'aa tapa had'yyt doo”, tahanäng pé ti Dijab. [‡] **1:9** Hahÿÿ da Judah buuj panyyg see hã takerii dāk ta ti ky n'aa: Mosees dajëp noo gó m' P'op Hagä Do mejüü mä ääs sa wahē n'aa Mikéw, Mosees kamag n'aa tadakä jëng hyb n'aa. Tadakä paawä m', Nesaa Do Yb ana ta wē. Nesaa Do Yb karën mä Mosees kamag n'aa paah. Esit buuj see Mosees naboh jat do paa hyb n'aa m' Mosees mä ta karom, näng mä Nesaa Do Yb kyyh. Tii d' né paawä Nesaa Do Yb karën paawä, dooh m' Mikéw an'oo bä ta hã Mosees kamag n'aa paah.

hedoo ta ti ajyy bë mahang. § B'éé hagã n'aa jããm hẽ sa hã hẽ hyb n'aa newëë do hadoo tii. Naëng poo mahauk do tabës doo, ji tawadii do hadoo tii. Joom beaak noo gó neaak do hadoo tii. Joom tsawyy jëng doo, nedëb wät doo, ji tagoo hõm do hadoo tii. ¹³ Maadaka hewëëh do akajar me bah'ood mahũüm doo, ta puh ty gasus do akajar nabyy me rerét do hadoo nanäng ajyy. Ta puh ty gasus do hadoo nu meby n'aa näng do ramoo bok doo. Sagõõh daap ty gehũüm do hadoo ti ajyy.** Tak'ëp gadagyp do P'op Hagã Do enyyw hõm sa pooj jé. T'ĩĩ hënh raboo had'yyt da.

¹⁴ Hahỹỹ da aj'yy Enók häd näng doo, setsi däg do Adãw bã naa ji etsén bã, tamaher'oot paa ta jawén hawät do hahỹ ajyy nesaa do sa ky n'aa: “Bë hegãã”, näng mãh, “ti awät da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo, tak'ëp hajök do ta ããs tak'ëp baad hedoo do sa daheeh, ¹⁵ sahõnh hẽ taky n'aa etyy hyb n'aa. Nesaa doo hënh taky n'aa etyy da sahõnh hẽ, ta matym gó baad nadoo do moo bok doo, ta hã waneh'ëëh do hyb n'aa baad nadoo do moo bok doo. Nesaa doo hënh taky n'aa etyy da sahõnh hẽ, nesaa do moo heb'ooh do rabahadoo do hyb n'aa baad nadoo do P'op Hagã Do hã raheer'oot do hyb n'aa”, näng paa Enók. ¹⁶ Sahõnh hẽ hã raky n'aa hajëëw had'yyt hẽ. Raheer'ood had'yyt hẽ ti sa hã dooh baad tado bã ti ta wób ramoo bok doo. Nesaa

§ **1:12** Marakate pä rejãã doo da, Jesus hã h'yy ka'eeh do wób rarejãã, tahanäng pé tii. **

1:13 P'ooy ub akajar me habong do raheg'ããs sagõõh rabahapäh hyb n'aa ny nemuun rabahõm. Dooh tahaja bã ramatakã bã sagõõh daap ty gehũüm do hã. Ti hadoo, dooh ji haja bã ji ky dahé bã nanäng ma matëg oow. Ta s'ee hënh ji rah'yyb mahũüm. Tii d' tahanäng pé tii.

do sa h'yyb karĕn do jawén rababoo had'yyt hĕ. Sa hã hĕ rah'yy kasab'ee sa ky n'aa hã. J'ooj madäk doo me ta wób hã raj'aa etsĕ ky ken'yym doo me, sa daaj hĕ rakarĕn do ragadoo hyb n'aa.

Ji h'yy ganajĕĕ hõm do ky n'aa hahÿÿh

¹⁷ Najis haa, bĕ hyb n'aa es'ee Jesus Kristo ĕr Wahĕ N'aa mejũũ doo, 12 hedoo do bĕ rama-her'oot do paah. ¹⁸ Hahÿÿ d' paa sa kyyh bĕ hã: “Jesus matĕĕh do pooj jĕ, ti abok da nesaa do sa h'yyb karĕn do jawén habok doo, bĕ raky n'aa wajahĕĕt doo”, nãk paa sa kyyh. ¹⁹ Séd bĕ h'yyb nahedo bong ran'oo bã ta tii. Bĕ ketyn h'ũũm ran'oo bã. Sa h'yyb sãg karĕn do jawén rababok. Doo P'op Hagã Do Sahee awãd bã sa h'yyb gó.

²⁰ Bĕĕh, najis haa, taw'ããts hĕ baad had'yyt hĕ bĕ h'yyb padãg panyyg hanãm do hã Jesus mejũũ do ĕr hã rama met'ĕĕg wãt doo, P'op Hagã Do hã hana doo. Ta tii hã bĕ h'yyb padãg, bĕ h'yy kahejój magyys hĕ hyb n'aa. Bĕ ky n'aa ets'ĕĕ bĕ hã P'op Hagã Do Sahee h'yyb mahũũm doo da. ²¹ Taw'ããts hĕ bĕ an'oo P'op Hagã Do kamahãn do bĕ h'yyb gó tabawãd had'yyt hĕ. Taw'ããts hĕ edĕb had'yyt do bĕ gada, ĕr tat'yyd mehĩĩn do hyb n'aa, Jesus Kristo, ĕr Wahĕ N'aa, ĕr hã tanoo doo.

²² Taw'ããts hĕ bĕ t'yyd mehĩĩn jĕ hãd ky sĕm doo.

²³ Nyyw hĕ bĕ maher'ood ta s'ee hĕnh sa h'yyb baboo dãk doo, tĕĕg hõõ nadĕĕk do mahãnh ta ti bĕ bed'ĕĕp hyb n'aa. Bĕ t'yyd mehĩĩn ta wób tak'ĕp baad nadoo do moo bok doo. Sa hã bĕ t'yyd mehĩĩn bã, taw'ããts hĕ h'yyb eÿÿm doo gó baad bĕ hyb n'aa matakã, nesaa do ramoo bok do bĕ tah'yyb tatug mahãnh. Taw'ããts hĕ baad né hĕ bĕ kanã tak'ĕp

nesaa do ramoo bok do mahãnh, ramoo bok do bë tah'yyb tatug mahãnh.††

²⁴⁻²⁵ Sét ub hadoo do P'op Hagä Doo, Jesus Kristo ër Wahë N'aa hyb n'aa ër tedëeb wät do hajaa bë tamo n'aa jesuu nesaa do bë moo boo mahãnh. Tahajaa ta bag tak'ëp gabarëeh doo gó bë tamanaa, tsebee gó ta matym gó bë bab'ëeh hyb n'aa tak'ëp baad hado däk do hyb n'aa bë h'yyb tym. Taw'ãäts hë ti né hë ji j'aa etsëe had'yyt hë. Ti né hë had'yyt hë tak'ëp hyb n'aa jawyk do sahõnh hë bag'ãäs doo. Ti né hë had'yyt hë kabaj'aa doo, hejooj had'yyt doo. Ti né hë sahõnh hã mejõ had'yyt doo. Ýÿ. Tii d' né hë. Taw'ãäts hë. Jããm hë kä.

†† **1:23** Hahÿÿ d' Gereg kyy me takerii däk: “Taw'ãäts hë sa saroor sii hë bë ty n'aa ges'yyk, nas'aa däk do hyb n'aa tii, nesaa do sa hub me ramoo bok do haj'aa.” Baad ji kan'yyh, sahõnh hë nesaa do ramoo bok do ji tah'yyb tatug mahãnh, tahanäng pé tii.

Pop Hagä Do Panyyg Hanäm Do Hahÿÿh
The New Testament in the Nadëb language of Brazil
(BR:mbj:Nadëb)

O Novo Testamento na língua Nadëb do Brasil

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nadëb (Nadëb)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nadëb

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023
c5681c4e-55f8-5b64-badf-af07c5e28afc